



Rada  
Unii Europejskiej

Bruksela, 10 października 2022 r.  
(OR. en)

13374/22

MI 729  
COMPET 783  
POLARM 1  
CFSP/PESC 1306  
COARM 194  
DELECT 178

**PISMO PRZEWODNIE**

---

Od:	Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)
Data otrzymania:	5 października 2022 r.
Do:	Sekretariat Generalny Rady
Nr dok. Kom.:	C(2022) 6970 final
Dotyczy:	DYREKTYWA DELEGOWANA KOMISJI (UE) .../... z dnia 5.10.2022 r. zmieniająca dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE w odniesieniu do aktualizacji wykazu produktów związanych z obronnością zgodnie ze zaktualizowanym wspólnym wykazem uzbrojenia Unii Europejskiej z dnia 21 lutego 2022 r.

---

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument C(2022) 6970 final.

---

Załącznik: C(2022) 6970 final



Bruksela, dnia 5.10.2022 r.  
C(2022) 6970 final

**DYREKTYWA DELEGOWANA KOMISJI (UE) .../...**

**z dnia 5.10.2022 r.**

**zmieniająca dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE w odniesieniu do aktualizacji wykazu produktów związanych z obronnością zgodnie ze zaktualizowanym wspólnym wykazem uzbrojenia Unii Europejskiej z dnia 21 lutego 2022 r.**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

## UZASADNIENIE

### **1. KONTEKST AKTU DELEGOWANEGO**

Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE z dnia 6 maja 2009 r. w sprawie uproszczenia warunków transferów produktów związanych z obronnością we Wspólnocie<sup>1</sup> upoważnia Komisję do przyjmowania aktów delegowanych zmieniających zawarty w załączniku wykaz produktów związanych z obronnością. Zgodnie z art. 13 dyrektywy 2009/43/WE załącznik musi ściśle odpowiadać wspólnemu wykazowi uzbrojenia Unii Europejskiej.

Wspólny wykaz uzbrojenia Unii Europejskiej został ostatnio zaktualizowany przez Radę w dniu 21 lutego 2022 r.<sup>2</sup> Do tej pory załącznik nie został dostosowany do ostatniej zmiany wspólnego wykazu uzbrojenia. Należy tego dokonać poprzez przyjęcie aktu delegowanego.

### **2. KONSULTACJE PRZEPROWADZONE PRZED PRZYJĘCIEM AKTU**

Zgodnie z art. 13a ust. 4 dyrektywy 2009/43/WE, przed przyjęciem aktu delegowanego zmieniającego załącznik do dyrektywy 2009/43/WE, Komisja konsultuje się z ekspertami wyznaczonymi przez każde państwo członkowskie zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym w sprawie lepszego stanowienia prawa z dnia 13 kwietnia 2016 r.

Konsultacje takie odbyły się podczas posiedzenia grupy ekspertów ds. transferu produktów związanych z obronnością w UE, które odbyło się 2 czerwca 2022 r. Uwagi otrzymane od ekspertów z państw członkowskich zostały należycie uwzględnione przy redagowaniu dyrektywy delegowanej Komisji.

W niniejszej dyrektywie nie przewidziano mechanizmu informacji zwrotnych w oparciu o zasady lepszego stanowienia prawa ze względu na czysto techniczny charakter dostosowania załącznika do wspólnego wykazu uzbrojenia, w przypadku którego Komisja nie może korzystać z jakiegokolwiek swobody uznania.

### **3. ASPEKTY PRAWNE AKTU DELEGOWANEGO**

Dyrektywę 2009/43/WE zmieniono rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1243 z dnia 20 czerwca 2019 r. dostosowującym niektóre akty prawne przewidujące stosowanie procedury regulacyjnej połączonej z kontrolą do art. 290 i 291 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej<sup>3</sup>. Wykonywanie przekazanych uprawnień zostało określone w nowym art. 13a dyrektywy 2009/43/WE.

Art. 1 dyrektywy delegowanej stanowi, że załącznik do dyrektywy 2009/43/WE zastępuje się załącznikiem do dyrektywy delegowanej, którego treść jest identyczna ze wspólnym wykazem uzbrojenia w wersji ostatnio zaktualizowanej przez Radę.

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 146 z 10.6.2009, s. 1.

<sup>2</sup> Dz.U. C 100 z 1.3.2022, s. 3.

<sup>3</sup> Dz.U. L 198 z 25.7.2019, s. 241.

W art. 2 określono terminy, w których państwa członkowskie mają przyjąć, opublikować i stosować niezbędne środki transpozycji, oraz zobowiązano je do przekazania Komisji tekstu tych przepisów oraz tekstu głównych przepisów prawa krajowego przyjętych w dziedzinie objętej dyrektywą delegowaną.

## DYREKTYWA DELEGOWANA KOMISJI (UE) .../...

z dnia 5.10.2022 r.

**zmieniająca dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE w odniesieniu do aktualizacji wykazu produktów związanych z obronnością zgodnie ze zaktualizowanym wspólnym wykazem uzbrojenia Unii Europejskiej z dnia 21 lutego 2022 r.**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/43/WE z dnia 6 maja 2009 r. w sprawie uproszczenia warunków transferów produktów związanych z obronnością we Wspólnocie<sup>1</sup>, w szczególności jej art. 13,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dyrektywa 2009/43/WE ma zastosowanie do wymienionych w załączniku do niej produktów związanych z obronnością. Załącznik ten ma ściśle odpowiadać wspólnemu wykazowi uzbrojenia Unii Europejskiej.
- (2) Wspólny wykaz uzbrojenia Unii Europejskiej został przyjęty przez Radę w dniu 19 marca 2007 r. i był kilkakrotnie aktualizowany. W dniu 21 lutego 2022 r. Rada przyjęła zmieniony wspólny wykaz uzbrojenia Unii Europejskiej<sup>2</sup>. W związku z tym konieczna jest aktualizacja wykazu produktów związanych z obronnością określonego w załączniku do dyrektywy 2009/43/WE.
- (3) Należy zatem odpowiednio zmienić dyrektywę 2009/43/WE.
- (4) Zgodnie ze wspólną deklaracją polityczną państw członkowskich i Komisji z dnia 28 września 2011 r. dotyczącą dokumentów wyjaśniających<sup>3</sup> państwa członkowskie zobowiązały się do złożenia, w uzasadnionych przypadkach, wraz z powiadomieniem o transpozycji, jednego lub większej liczby dokumentów wyjaśniających związku między elementami dyrektywy a odpowiadającymi im częściami krajowych instrumentów transpozycyjnych,

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 146 z 10.6.2009, s. 1.

<sup>2</sup> Dz.U. C 100 z 1.3.2022, s. 3.

<sup>3</sup> Dz.U. C 369 z 17.12.2011, s. 14.

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

*Artykuł 1*

Załącznik do dyrektywy 2009/43/WE zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszej dyrektywy.

*Artykuł 2*

1. Państwa członkowskie przyjmują i publikują, najpóźniej do dnia [OP: proszę wstawić datę przypadającą ostatniego dnia trzeciego miesiąca po publikacji w Dz.U.] r., przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy. Niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów.

Państwa członkowskie stosują te przepisy od dnia [OP: proszę wstawić datę przypadającą 5 dni roboczych po dacie określonej w akapicie pierwszym] r.

Przepisy przyjęte przez państwa członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określane są przez państwa członkowskie.

2. Państwa członkowskie przekazują Komisji tekst podstawowych przepisów prawa krajowego, przyjętych w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą.

*Artykuł 3*

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

*Artykuł 4*

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 5.10.2022 r.

*W imieniu Komisji  
Przewodnicząca  
Ursula VON DER LEYEN*